

Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana

PALMA.—JANER DE 1910

SUMARI

I. Historia de la falsa Bula á nombre de Gregorio XI contra las doctrinas Lulianas (continuación), por el *P. Faustino D. Gazulla, Mercedario*.

II. Las cien proposiciones atribuidas por Eymereich al Beato Lull (continuación), por el *Rdo. Sr. D. Francisco Villaronga y Ferrer*.

III. Reclamacions de les filles den Sanxo de Mallorca contra la confiscació de bens imposada a son pare per feel seguidor de Jaume III, (continuació) per *D. E. K. Aguiló*.

IV. Anales de Mallorca, por *D. José Desbrull—1800 á 1833*, (continuación) por *D. Jaime L. Garau*.

V. Publicacions rebudes.

HISTORIA DE LA FALSA BULA

Á NOMBRE DEL PAPA GREGORIO XI
inventada por el dominico Fray Nicolás Aymerieh
contra las Doctrinas Lulianas

(CONTINUACIÓN)

APÉNDICE

IV

1376.—Bula del papa Gregorio XI suspendiendo la sentencia contra los libros de Raimundo Lull

Gregorius Episcopus, Servus Servorum Dei.... Venerab. Fratribus Archiepiscopis Tarrachonens. Caesaraugustano, et Valentino (supple Episcopo) eorumque Suffraganeis, Salutem et Apostolicam Benedictionem.

Conservationi puritatis Catholice fidei, quam multi nequam filii scelerati suis falsis assertionibus maculare nitentes, inter purum agri Domini Triticum seminant pestiferum zizanie

Any XXVI.—Tom XIII.—Num. 358.

semen, et sic tranquillitati fidelium maxima negotia facessunt; cum ad nostrum praecipue spectet Officium (ut evellamus prava, et destruamus perversa) providere salubriter plenis desideriis vigilantes, et sic pendentibus inde animarum illaqueationibus obviare, opportuna in his quae possumus remedia, studio pastoralis sollicitudinis adhibemus.

Dudum siquidem dilectus filius Nicholaus Eymerici, Ord. Frat. Praedicatorum Professor, in Sacra Theologia Magister, inque Regnis Aragoniae, Valentiae, et Majoricarum, contra haeticam pravitatem Inquisitor Generalis, nobis exposuit, duos quosdam nomine Raymundos; unum seniore, cognomento Lull, et ante annos plurimos mortuum licet, nihilominus in suis Libris adhuc superviventem, et alterum juniorem Neophitum nuncupatum, et adhuc inter vivos agentem; quorum amborum Libri per istas Regiones periculosissime currebant, veritatem Evangelicam tentasse pessima dogmatizatione inficiendam, et plane apud plurimos inficisse. Quapropter, eidem, ac Venerabili ex Vobis Fratri Archiepiscopo Tarrachonen. Per Apostolica scripta mandavimus, ut contra utrumque solerter secundum Canones Nostros procederent: prout in inde confectis litteris continetur, quas tenore Praesentium habere volumus pro expressis.

Ipsi ergo Archiepiscopus, et Inquisitor, nos tra et Apostolicae Sedis jussa exequentes, in ea quod Raymundum seniore et praemortuum devenerunt ad invicem, per quae iudicium suspendi secundum Canones debuit, maturiore indagine dirigendum, ac speciali Nostra Apostolicae sedis Providentia, ne quo juris aut facti vitio labefactaretur, gubernandum: prout ad Nos per eosdem missis informationibus conti

netur, quarum tenorem Vobis jussimus notificandum, et volumus quoque haberi praesentibus pro expresso. Quoad juniorem Raymundum vero, qui personaliter supervivit, sic invicem convenerunt, quod illum sententia Canonica unanimiter condemnarunt: quippe qui, natus Tarragae in Catalonia ex Judeis, postea Christianus factus, et Ordinem Fratrum Praedicatorum Professus, eo impietatis, ac stultitiae devenit, quod nonnullos fecit Libros erroribus, haeresibus, blasfemiis, et insaniis respersos; inter quos illum, cujus vel solus titulus errorem et abominationem suscitatur, est enim de *invocatione daemonum*, et incipit..... Misericordia et veritas..... Ex quibus etiam Libris multos articulos deprompserunt, et reprobaverunt; quos ut cautius evitentur, Vobis ita duximus notificandos..... (1)

Cum itaque informationes illas in causa Raymundi Lull, et hanc sententiam in causa Raymundi Neophiti, fecerimus per multos Venerabiles Fratres Nostros S. R. E. Cardinales, ac plures Decretorum Doctores, et sacrae Theologiae Magistros eisdem adjunctos examinari: qui prius inter se, ac postmodum coram Nobis in eam pro veritate, ac zelo censuram ex matura juris et facti consideratione unanimiter devenere, quod Sententia praefata contra Raymundum Neophitum Catalanum de Tarraga per ipsos Archiepiscopum et Inquisitorem nostra, et Sedis Apostolicae autoritate lata in cunctis suis partibus est canonica, et sic digna, quam nos munimine Apostolicae autoritatis, pro quanto expedire ulterius possit, corroboramus. Relationem vero utramque, seu ambas informationes circa Raymundum Lull Majoricenses omnino esse invenerunt, quod urgente in illum Inquisitore, ac vicissim defendente illum Archiepiscopo, debeant ulteriores adhuc diligentiae fieri: et interim suspensio actuum judicialium ab eodem Archiepiscopo interposita sit laudanda, inque semetipsa, et eam concernentibus, usque ad novam desuper capiendam per nos resolutionem sustinenda. Sed et quo ulteriores ipsae diligentiae valeant melius ac brevius juxta Canones fieri, dignum fore censuerunt iidem, si nos ad regiones ipsas committere compulsoriales litteras dignemur, vi quarum possimus quidquid pro, et contra in causa Raymundi Majoricenses, quoad ejus Vitam, Doctrinam, Cultum, et Scholam occurrant, sine

(1) Siguen los artículos condenados, que, por ser ajenos al asunto, no transcribo.

omni suspicionis nota percipere; et consequenter in re tanti momenti ne alterutrinque deceptio intercedat, qua par est Apostolicae sollicitudinis circumspectione, ad iudicium definitivum juxta Patrum regulas devenire.

Praeterea nos, attendentes clavem utramque ligandi atque solvendi fuisse divinitus Apostolatus nostro commissam, atque adeo aequae simul de utraque rationem coram Deo reddituri: nec minus delinqueret qui secundam pro benemeritis, quam qui primam contra iniquos, caute ac provide, secundum Sacratissimos Ecclesiae Canones non administraret: de Consilio eorundem et aliorum Venerabilium Fratrum Nostrorum S. R. E. Cardinalium, ex certa scientia, deque Apostolicae potestatis plenitudine approbandam, et executioni dandam decrevimus, perque praesentes approbamus, et executioni dandam decernimus praefatam ipsorum Archiepiscopi, et Inquisitoris sententiam contra dictum Raymundum juniorem de Tarraga Neophitum nuncupatum, cujus pestiferam, et virulentam Doctrinam in praesertis Articulis, atque in reliquo Librorum ipsius contentam universaliter proscribimus, et condemnamus: Volentes insuper, ut contra ipsius personam exactissime procedatur; et nisi opportune resipuerit, ac per dignos poenitentiae fructus damnum fidei et animarum pessima sua Dogmatizatione subortum reparare satagerit, vivus canonico perstringatur iudicio; et maledictus cum Datan, et Abiron intereat, fiant dies ejus pauci, et locum ejus accipiat alter: in memoriam redeat iniquitas patrum ejus, et peccatum matris ejus non deleatur; dilexit maledictionem, et veniet ei; noluit Benedictionem, et elongabitur ab eo. Nullum tamen praedictum sac. Praed. Ordini, quem ipse degener filius maculare attentavit; volumus inde generatum intelligi, vel aliquatenus generari: sed sartus tectus in honoribus suis perseverare praesentibus Ordo ipse declaratur, qui est Apostolicorum virorum Seminarium, et in quo per hanc nostram declarationis clausulam charismatum meliorum aemulatio, ut intendimus, confovebitur, et ascendet.

Suspensionem quoque ipsam in causa dicti Raymundi Senioris cognomine Lull de civitate Majoricarum a praeaudato Archiepiscopo interpositam, paribus consilio, scientia, et potestatis plenitudine, uti prudentissimam et justissimam, commendavimus, et usque ad novam desuper voluntatem nostram inviolabiliter observari volumus, perque praesentes commen-

damus, et observandam inviolabiliter volumus; quinimo causam ipsam in toto, ac per totum ad nos et Sedem Apostolicam advocantes, delegationem omnem ab eisdem Archiepiscopo et Inquisitore pro bono pacis, et alias aedificationem intendentes, virtute praesentium sustollimus; atque si quid in contrarium a quocumque attentari contigerit, totum pro casso, nullo, irrito, et infecto haberi volumus, et mandamus. Causam pariter ipsius Raymūdi Majoricen. quoad Cultum et Scolam simul in sui plena et plenissima integritate, ac juribus cunctis conservantes, et conservari mandantes, necnon ad pristinum omnino statum, si quid ex praefata nostra delegatione, et eam concernentibus, passa fuisset, vel pati undecumque contingeret, restituentes, ac restitutam declarantes, et pro tali habendam jubentes.

Ad vos denique, Venerabiles Fratres Archiepiscopi Tarraconen., Caesaraugustanae, ac Valentinae, cum Suffraganeis vestris, Apostolicae sollicitudinis, ac Providentiae apicem convertentes, vigore Praesentium executores praedictarum nostrarum, et Apostolice Sedis circa Raymundum juniorem condemnationis, proscriptionis, et eas concernentium speciales constituimus; idemque vobiscum praestamus in causa Raymundi senioris circa praefatas iudicii suspensionem, et ejus commendationem, ac mantentionem, nec non circa ipsius causae conservationem, restitutionem, et advocacionem; sicut et delegationis sublationem, et eam, et eas concernentia undevis, et quomodolibet.

Vos insuper in forma Ecclesiae consueta, et speciali requirentes, vobisque per Apostolicae scripta mandantes, quatenus ubi primum ad vos ista pervenerint, deque illis per quemlibet, et undevis interesse habentem requisiti, seu conjunctim, seu divisim fueritis, diligentissime conquiratis, et conquirenda mandetis, universa acta, et actitate, litteras et scripturas, processus, instrumenta, registra, privilegia, et alia juris, et facti adminicula causam ipsam Raymundi Lull pro, et contra quoad ejus cultum, et Scholam concernentia, quae per quemcumque, quomodocumque, ubicumque, et quomodocumque gesta in vestris Dioecesibus, ac Provinciis reperiantur, eaque seu terminata jam sint, seu adhuc non terminata: Haec autem per vos, ut praemittitur, habita, fideliterque in unum digesta celeriter, ac pari fidelitate ad nos transmittere non negligatis; ut cunctis mature pensatis, ac serio discussis possimus cau-

sam ipsam canonicè secundum Deum, et Ecclesiam definire, ac necessaria desuper pro iustitia et aedificatione secundum sacratissimos Canones providere.

Interim in fiducia plena expectantes a Deo lumen illud, quo pateat, quid per hanc Sanctam Sedem super puncto Innocentiae originalis quoad Sanctissimam Dei Genitricem sit canonicè definiendum; vos nullam inter Greges vobis commissos controversiam, seu dissensionem ulterius patiamini, praesertim vero inter Thomistas et Raymondistas, sed pacem curate restituendam, restitutamque servate, defendite, ac promovete; neutris permittentes ut alteri insurgant in alteros circa doctrinam praeceptoris; quorum Thomas jam fuit ab hac Sede Apostolica inter Sanctos Christi Confessores relatus; Raymundus item, ut praefata Archiepiscopi Tarraconen. informatio continet, eam dispositionem habet, unde verificatis verificandis valeat ab eadem Sede aliquando inter Sanctos Christi Martyres referri. Scandala, et scandalorum semina tollite ac supplantate: nec non, si in regionibus istis opera illa Divi Anselmi reperiantur, quae eadem Archiepiscopi Tarraconen. informatio tangit, videte, ut ad nos fideliter transmittantur, quo scilicet inde super causa utriusque Deiparae, ac Raymundi testimonium, quod supponitur, depromamus. Vosque metipsum in Domino Jesu, cui de omnibus, etiam minimis, ratio reddenda est exhortamur, quatenus curam sedulam applicetis, ne forte hinc, vel illinc ex nimio amoris, vel odii aestus in tam grandi negotio aliquid perpetretur, vel negligatur, sed omnia pure, sincere, ac pie praestentur, et compleantur.

Quae omnia, ut qua par est amplitudine potestatis praestare et complere possitis, vos omnes, ac singulos tenore Praesentium nostros et Apostolicae Sedis Delegatos speciales facimus, constituimus et ordinamus, cum facultate etiam subdelegandi. Diebus itaque Dominicis, ac Festivis, a die qua praesentis delegationis exercitium assumpseritis in singulis Ecclesiis vestris Cathedralibus, ac Curatis, nec non Religiosorum quorumcumque Ordinum exemptorum, et non exemptorum, etiam Cisterciensis, Cartusiensis, Cluniacensis, Praemonstratensis, Grandimontensis, Sanctorum Benedicti et Augustini, ac Fratrum Praedicatorum, Minorum et Heremitarum ejusdem Sancti Augustini et Carmelitarum, et aliorum Ordinum vestrarum civitatum, et Dioecesium, intra Missarum

solemnia, existentibus populi ad Divina, et in Praedicationibus, per vos, et alios proponetis: quod omnes, et singulae utriusque sexus personae cujuscumque status, Ordinis et conditionis existant earumdem civitatum ac Dioecesium vestrarum, seu commorantes in eis, habentes aliquid ex praedictis causam Raymundi Lull, quoad Cultum et Doctrinam, ut praemissum est, concernentibus quomodolibet, in favorem, aut contra, illud vobis per se, vel alios infra unius mensis spatium consignare procurant: revelare item ac nominare personas alias, quas noverint quid simile habere.

Contradictores per censuram Ecclesiasticam, appellatione postposita compescendo. Non obstantibus, aliquibus communiter, vel divisim a Sede Apostolica sit indultum quod interdicti, suspendi, vel excommunicari, aut extra, vel ultra certa loca ad iudicium vocari non possint per Litteras Apostolicas non facientes plenam et expressam ac de verbo ad verbum de indulto hujusmodi mentionem; et quibuslibet exemptionibus, et aliis Privilegiis, et Litteris Apostolicis quibuscumque locis, personis, vel Ordinibus sub quacumque forma vel expressione verborum ab eadem Sede concessis, de quibus eorumque totis tenoribus, etiam de verbo ad verbum in nostris Litteris mentio sit habenda; et per quae Praesentium nostrarum, effectus valeat impediri.

Insuper volumus, quod per Vos Venerabiles Fratres Archiepiscopos tenor Praesentium sub vestro, vel Officialium vestrorum sigillo ad Confratres Suffraganeos vestros transmittatur: cui per illos, et quoscumque, ad quos pertineat, volumus fidem plenam velut ipsis originalibus adhiberi.

Dat. Avenione, octavo Kalendas Februarii, Pontificatus nostri anno sexto.—Praesens copia sumpta fuit ex fasciculo variorum signato n.º 42, asservato inter regesta Curiae Ultramontanae custodita in Secretaria ejusdem Curiae existentis in Ara-Caelitano Coenobio Romae, Maii 4 an. 1768.

F. Joachim Bonet, Vice-Procurator Generalis Ordin.—(Pascual, *Vindiciae Lulianae*, Avenione, MDCC LXX VIII, Tom. I, pag. 403-410.)

(Continuará).

FAUSTINO D. GAZULLA
Mercedario

LAS CIEN PROPOSICIONES

atribuidas por Eymerich al Beato Lull

(CONTINUACIÓN)

Proposición 70.^a Dice Eymerich: «El hombre puede alcanzar la salvación mediante las virtudes morales, y cualquier hombre puede tener cuanto quiera de la gloria del Paraíso, y todo el tiempo que vive en este mundo puede procurársela, y en cualquier lugar que se halle puede ganarla.» (Del libro «De Articulis Fidei»).

Lull dice: «Sin la re-creación ningún hombre puede alcanzar la salvación por medio de las virtudes morales, pues todos los hombres habian de condenarse á causa del pecado original; y si ningún hombre puede salvarse mediante las virtudes, nadie puede condenarse por los vicios actuales». (1)

En cuanto á la primera parte del artículo Eymericiano, debemos hacer notar que Lull no afirma que las virtudes morales desnudas conduzcan á la salvación. Estamos convencidos de que hemos de adquirirlas para alcanzar la gloria; por esto parece que Eymerich opinó que del solo texto se deducía que Lull sostenía que las solas virtudes morales conducían á la salvación. Nada más falso, porque lo que sostiene Lull es que las virtudes morales conducen á la salvación supuesta la re-creación ó limpieza en el hombre del pecado original, porque, de no verificarse la re-creación, el hombre debiera condenarse por causa del pecado original, y así, para que las virtudes morales conduzcan á la vida eterna supone Lull la gracia santificante.

Esta materia la trata Lull en el lugar citado sólo como de paso; pero en el lugar en que la trata *ex professo*, dice que las virtudes morales desnudas pueden hallarse en cualquier hombre, ya fiel, ya infiel, ya justo, ya injusto; mas estas virtudes desnudas no son camino para la salvación, porque el hombre por sí mismo no puede merecer la gloria, sino sólo por la gracia de Dios. (2)

La segunda parte del artículo está tomada del *Liber Contemplationum*, y va dirigida á acusar á Lull de que no exigía la gracia para merecer la gloria; por esto, para que se vea el recto sentido de Lull, copiaremos sus palabras. «Tie-

(1) *De Articulis Fidei*, título «De Recreatione», núm. 4.

(2) *Disputatio cum Hamar Sarraceno*, part. 2.^a, cap. 3.^o

ne tan gran complemento y perfección la gloria del otro mundo, que el hombre puede tenerla cuanta quiera, y en todos los lugares de esta vida puede inquirir el modo como puede obtenerla, y en cualquier lugar puede ganarla.» (1)

Esto lo dice Lull con relación á la gloria mundana, porque prosigue: «No sucede lo mismo, oh Señor!, con la gloria mundana, porque es tan caduca y miserable que no puede bastar á todos, ni todos las que la quieren pueden alcanzarla, ni hay hombre alguno que tenga tanta cuanta quiera.» (2)

Los bienaventurados en el cielo reciben de Dios toda la gloria que tienen, y esto lo enseña Lull en el capítulo citado (núm. 2), cuando dice: «Quisiste, Señor, que los bienaventurados sientan la gloria de la felicidad que en ellos pusiste»; resultando, por consiguiente, falsa, como todas, la acusación que hace Eymerich á Lull en este artículo.

XXVI

De la necesidad de la caridad para las virtudes y obras buenas

Das proposiciones 63.^a y 77.^a

Proposición 63.^a Dice Eymerich: «El hombre no debe clamar á Dios si no le ama, y aquel que ruega á Dios sin caridad comete una gran malignidad». (Libro «De Proverbiis Ecclesiasticis.»)

Y Lull escribe: «Aquel comete gran malignidad que ruega á Dios con el corazón airado, sin piedad y sin caridad».

Nosotros podemos asegurar que en todo el lugar del cual dice Eymerich haber sacado este artículo no se halla palabra alguna que pudiera haberle dado motivo para formarlo.

Aquí pretende Eymerich que Lull sostuvo los errores de Lutero, Bayo y Jansenio condenados por la Iglesia, (3) de que todas las obras que no se hacen con amor sobrenatural, no sólo no son virtudes, sino que son pecados.

Si se atuvo Eymerich al capítulo 72 «De Invocatione» del libro *Proverborum* que dice: «No debes invocar á Dios si le odias», queda bien manifiesta la diferencia entre las palabras de Eymerich y el texto de Lull, porque nadie ignora cuánto dista el odiar á Dios del no amarle.

(1) *Liber Contemplationum*, cap. 99, núm. 25.

(2) *Ibidem*, núm. 26.

(3) Concilio Tridentino, ses. 6, can. 7.*

Mas nuestro Inquisidor, errando tal vez la cita, sacó seguramente el presente artículo del libro *De centum Nominibus Dei*, en donde Lull se expresa en los términos antes citados. (1)

De aquí pudo sacar ciertamente Eymerich su artículo, pero mutilando y adulterando el texto de Lull, porque debe notarse cuánto difieren esta proposición: *Aquel comete gran malignidad que ruega á Dios con el corazón airado, sin piedad y sin caridad*, y estotra: *Aquel comete gran malignidad que ruega á Dios sin caridad*. Puesto que ¿hay cosa peor que encolerizarse con Dios y rogarle como si Él, atemorizado, deba oír al pecador?

Mas aquel que ruega á Dios humildemente, aunque á causa del pecado esté sin caridad, no hace mal alguno; por lo contrario, obra bien.

Proposición 77.^a Dice Eymerich: «Sin la caridad no podemos tener virtud alguna, de la misma manera que sin ojos no podemos ver». («Doctrina Puerilis» cap. 54 de charitate).

Y Lull escribe: «Hijo, del mismo modo que si no tuvieras ojos no podrías ver nada; así también, si no tienes caridad, no podrás tener virtud alguna (perfecta) ni gozo completo».

Según la mente de Lull, las virtudes sin la caridad sobrenatural infusa no consiguen la vida eterna; pero sin ella no dejan de ser virtudes en su sér propio y específico.

Como puede verse por el contexto, Lull en su capítulo trata de la conducencia de la caridad á la gloria, y, por tanto, lo que dice de las demás virtudes debe entenderse en cuanto son medios para la vida eterna, lo cual viene confirmado por aquello de «ni tendrás gozo completo», el cual gozo se consigue sólo en la gloria.

Que es éste, y no otro, el sentido de Lull puede verse por el título en donde trata de las virtudes, cuyo epígrafe es éste: «Hijo, la salvación es la bienaventuranza de los Santos escogidos por Dios para la gloria, la cual no tendrá fin. El camino de la salvación en este mundo viene formado por las siete virtudes antes dichas, las cuales son luz y guía para vivir justamente en esta vida mortal, y llegar después á la bienaventuranza», (2) y en las palabras que siguen exhorta á la práctica de las virtudes para alcanzar la gloria.

(1) Cap. 73, núm. 9.

(2) *Doctrina Puerilis*, parte 7.^a, cap. 59, núm. 1.

Esto, y no otra cosa, es lo que enseñan con Lull, el Apóstol, (1) San Agustín, (2) San León (3) y otros Santos Padres.

XXVII

De la obligación que tiene el hombre de obrar el bien

(Cuatro proposiciones: 71.^a, 72.^a, 73.^a y 74.^a)

Proposición 71.^a Dice Eymerich: «El hombre peca y se hace inobediente á Dios si no obra el bien que entiende, el cual bien puede obrar aunque no le esté mandado». (Del «Liber Contemplationum».)

Y Lull dice: «Así como el hombre pecaría y sería inobediente á Dios si no obrara el bien que entiende, puede hacer, aunque no le esté mandado, aquel bien con precepto sensual; así también pecan y son inobedientes á Dios los que no creen en la Santísima Trinidad».

Proposición 72.^a Dice Eymerich: «El que no hace el bien que puede, parece que no ama mucho á Dios». (Ibidem.)

Lull escribe: «El que no hace todo el bien que puede, no parece que ame mucho el perdón por el cual Dios da más de lo que puede imaginarse».

Del texto primero de Lull se deduce que su fin principal es enseñar que en el primer precepto se manda al hombre con mandamiento intelectual creer, amar y adorar á la Beatísima Trinidad, aunque esto no se exprese literalmente; y para la comprobación de este mandato intelectual, aduce otro, contenido en el primer precepto de obrar el bien que puede, en obsequio de Dios, pero no un bien cualquiera, sino aquel que se contiene en aquel precepto de la ley natural: «Apártate del mal y haz el bien», y lo que se entiende de Dios en el primer precepto, de amarle con todo el corazón, entendimiento y fuerzas ó potencias, según expuso Lull en otro lugar, conforme ya llevamos dicho.

Aquí debe notarse también la defectuosa sinceridad de Eymerich; pues mientras Lull enseña expresamente en el texto que el hombre con precepto intelectual está obligado á hacer el bien que entiende que puede hacer, Eymerich le pone en boca esta afirmación: *aunque aquel*

(1) Primera carta á los de Corinto, cap. 13 desde el vers. 1.^o.

(2) Epist. 52 ad Macedon.

(3) Sermon. 10 de Quadrag. cap. 3.^o

bien no le esté mandado, siendo así que el Beato restringe esta aserción al precepto sensual, cuando dice: *aun cuando no le esté mandado SENSUALITER*.

Ciertamente que en el primer precepto está contenido más de lo que literalmente se expuso, así como en los demás preceptos del Decálogo: lo admiten todos los Teólogos; puesto que allí no está expreso el precepto de creer y esperar en Dios, y, no obstante, enseñan los Teólogos que está contenido allí; y, por consiguiente, es rectísima la distinción del Beato Lull entre precepto sensual é intelectual. (1)

Tocante al segundo artículo, sólo observamos, primero que el artículo de Eymerich, tal como suena, no es erróneo, pues es cierto que «es prueba de amor la exhibición de la obra», (San Gregorio Magno), y así no ama mucho á Dios el que no hace lo que puede en obsequio suyo, y en segundo lugar, que mientras Lull dice: *no parece que ame mucho el perdón*, etc.... Eymerich le atribuye: *no parece que ame mucho á Dios*; proposiciones que acusan una diferencia bastante notable.

Proposición 73.^a Eymerich: «El hombre que puede hacer el bien y no quiere, es tan digno de castigo como si obrara el mal, porque éste siempre está en pecado». (Ibidem).

Lull: «Tanto debe ser castigado el hombre que puede hacer el bien y evitar el mal y no quiere, como si obrara el mal; porque es culpable siempre y cuando no quiere inclinarse á querer obrar el bien y evitar el mal, ya que todo hombre puede tener voluntad de hacer el bien y evitar el mal».

Pasando por alto la notable desfiguración del texto luliano (como puede verse comparando), debemos observar que aquí se trata de la ordenación del hombre entre el poder y la voluntad de obrar el bien y evitar el mal respectivamente al fin para el cual el hombre fué criado, esto es, para amar, alabar y honrar á Dios y servirle, y siendo esto mandado al hombre, claro es que al decir Lull que «el hombre que no quiere hacer el bien que puede es culpable», no habla de un bien cualquiera, sino del bien contenido en el precepto general de amar y honrar á Dios y servirle, de cuyo cumplimiento nadie puede eximirse, antes por lo contrario, todo hombre, ya sea rico, ya pobre, ya sano, ya

(1) Entiéndase por sensual el sentido que de sí arroja la letra: literal.

enfermo, está sujeto á él y puede cumplirlo según su voluntad, y por esto afirma rectamente el Iluminado Doctor que aquel que puede evitar el mal y obrar el bien y no lo hace, hace lo mismo que si obrara el mal, y es culpable por no cumplir aquel precepto.

Proposición 74.^a Dice Eymerich: «Aquel que no hace todo lo que puede para convertir á todos los infieles, falta, debe temer á Dios, y está sin caridad». (Ibidem.)

Y Lull dice: «En cuanto Dios agració á los Católicos con la verdadera Fe, en lo cual aventajan á los Infieles, en tanto pesa sobre los Católicos la obligación de enseñar la verdadera Fe á los Infieles».

En el *Liber Contemplationum* ⁽¹⁾ inculca Lull á los Cristianos, esto es, á la Iglesia toda, la obligación general de instruir á los Infieles, y de convertirlos á la santa Fe Romana; pero no á cada cristiano en particular, como parece que pretende aquí Eymerich. En el capítulo 364, núm. 17, escribe entre otras cosas: «El Papa y los Príncipes cristianos, especialmente los eclesiásticos, deben enviar Legados á los Infieles para darles conocimiento de la verdadera Fe».

Lo mismo enseña en el *Arbor scientiarum* y otros libros, en los cuales siempre presenta Lull como obligados á procurar la conversión de los Infieles, al Sumo Pontífice, á los Cardenales, Obispos y á los Príncipes Eclesiásticos, á los cuales procuró mover con peticiones y con escritos á que procuraran dicha conversión.

De conformidad con esta doctrina de Lull, pueden verse diferentes Santos Padres de la Iglesia. ⁽²⁾

XXVIII

De la grandeza de la Misericordia de Dios al perdonar á los hombres y al salvarlos

Abraza dos proposiciones, 75.^a y 76.^a

Proposición 75.^a Dice Eymerich: «Dios es tan firme para perdonar, que nada puede impedir el perdón sino la desesperación». («De centum Nominibus Dei».)

Dice Lull: «Dios es tan firme al perdonar,

que nada puede apartarnos de Él, á no ser que esto lo haga tal vez la desesperación.»

Con estas palabras de Lull no se ha de entender que la sola desesperación impida el perdón de Dios ó nos aparte de Él, ya que muchas veces afirma el Beato que se requiere en nosotros convertirnos á Dios y arrepentirnos de los pecados, sino que con ellas indica un solo impedimento de la Misericordia divina, lo cual expresa la palabra *tal vez*, y esto tanto se entiende de la indulgencia final en la muerte, como de la temporal en la vida; si, empero, el hombre hiciera penitencia y no obstante desesperara, no tendría perdón alguno.

Se ha de notar, de paso, que lo que Lull explica por medio de la palabra *tal vez*, Eymerich se lo atribuye como dicho de una manera absoluta, y hasta en sentido diverso del que contiene el texto; pues Eymerich dice que la sola desesperación nos aparta de Dios, y que, mientras haya este apartamiento, no hay lugar al perdón.

Ciertamente, la falta de esperanza la pone Lull como impedimento de la divina Misericordia cuando dice en otro lugar: «La Misericordia no falta al que la ama. El que no pida la Misericordia no la tendrá. La Misericordia no se da sin la contrición.» ⁽¹⁾ Y en estos pasajes el Beato Lull no pretende otra cosa ni defiende otra doctrina que la que varios Santos Padres defienden con locuciones semejantes. ⁽²⁾

Proposición 76.^a Eymerich: «Dios tiene á su pueblo tanto amor, que casi todos los hombres del mundo serán salvos, porque, si hubiera más condenados que salvos, la Misericordia de Cristo no tendría gran amor». («Liber de Planctu».)

Mas estas palabras no fué Lull quien las dijo, sino el que con él hablaba, el Ermitaño, (Eremita.)

Para que se vea cuán inmerecidamente atribuye Eymerich á Lull la doctrina de este artículo, conviene hacer notar que este libro *Desolationis* ó *De Planctu* fué escrito simulando un diálogo entre Ramón y un Ermitaño que el mismo Ramón refiere haber encontrado en cierto bosque, el cual Ermitaño, vien-

(1) Cap. 77, núm. 28, y cap. 308, núm. 17.

(2) Entre ellos, San Crisóstomo (Homil. 8 in Génes.), San Ambrosio (Epist. ad Rom. 5), San Bernardo lib. 3. de *Consid.*, cap. 1, etc...

(1) *Liber Proverbiorum*, part. 1.^a, cap. 61, números 4, 5 y 7.

(2) San Ambrosio (Psal. 48), San Anselmo (Medit. 6.^a), San Bernardo (Serm. 3. in Annuntiatione B. M. V., (núm. 1), etc.

do á Ramón muy desolado, quiso consolarle, y para esto procuró debilitar por varias razones los motivos que tenía Ramón de su desconsuelo; y así forman los dos una especie de diálogo en este libro que Lull compuso en verso y dividió en cánticos iguales.

El motivo del desconsuelo de Ramón, según se lee en el cántico segundo, era porque, después de haberse convertido á Dios dejando la vanidad del mundo, y después de haber visto que eran tan pocos los Cristianos y tantos los Infieles, intimó por espacio de treinta años á los Prelados y á los Reyes que hiciesen lo conveniente para la conversión de los Infieles á la verdadera Fe, y, no obstante, á pesar de haber puesto de su parte muchos trabajos y penalidades, no había podido conseguir lo que deseaba. Por esto el Ermitaño intentaba consolarle por muchos medios, uno de los cuales fué el hablarle las palabras que en este artículo escribe Eymerich. (Cant. 41.)

De este cántico tomó ocasión el Inquisidor Español para atribuir á Lull la doctrina de que casi todos los hombres del mundo serán salvos; y el P. Gregorio Núñez, Agustino, que en tiempo del Papa Paulo V examinó en Roma este libro de Lull, juzga asimismo ser motivo de acusación las palabras que aquí pone Eymerich en boca del Filósofo Mallorquín. (1)

Mas en ello hubo manifiesta alucinación (y perdónenos nuestro Religioso), porque, estando escrito el libro en forma de diálogo, y haciendo manifiestamente Ramón un papel diferente del del Ermitaño, de ninguna manera el sentido y las pruebas que ensayaba el Ermitaño para consolar á Ramón deben atribuirse al Beato Lull, como si fueran su propio sentido; de lo contrario, se le achacarían grandes absurdos y contradicciones, como se ven en todo el contexto del lugar citado.

Todo lo cual sea dicho en honor á la verdad y para mayor confusión del Inquisidor Español.

XXIX

De la grandeza del amor para con el prójimo

Proposición 78.* Dice Eymerich: «Supuesto que todos los hombres son de la misma especie, justo es que el hombre ame á su prójimo

(1) Refiérela el Cardenal Albicio, lib. *De Inconstantia in Fide*, cap. 40.

cuanto á sí mismo; éste es el mandato de Dios, y si no lo hace, su amor es falso y desordenado». («Liber Contempl.» y «De septem Arborib.»)

Lull escribe: «Ya que tú, oh Dios, vales más que todas las criaturas, es justo que el hombre te ame más que á sí mismo; y siendo todos los hombres de la misma especie, es equitativo que el hombre ame á su prójimo como á sí mismo».

Este artículo lo sacó Eymerich del *Liber Contemplationum*, cap. 237, en donde Lull habla en la forma que acabamos de exponer. (núm. 22.)

También atribuye el Inquisidor Gerundense el presente artículo al libro *Arbor scientiarum*, en donde dice el Beato (título «De Ramis») que los diez preceptos del Decálogo se reducen á aquellos dos: «Amarás á tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma, y con todas tus fuerzas» y «Ama á tu prójimo como á tí mismo».

En verdad que en uno y otro de los dos lugares no enseña otra cosa el Beato Lull que aquel precepto general de amar al prójimo como á nosotros mismos en cuanto somos iguales en naturaleza, y somos igualmente amados de Dios, según lo cual debemos querer al prójimo el mismo bien que á nosotros, ya que todos somos igualmente ordenados al último fin, igualmente por todos se encarnó, nació y murió el Hijo de Dios, y en la misma igualdad para todos instituyó los Sacramentos; por tanto, debiendo ser este amor conforme al amor de Dios, que con amor general nos ama á todos igualmente, todos debemos también amar á los otros como á nosotros mismos, esto es, debemos querer para los otros los mismos bienes que para nosotros.

XXX

De la conformidad con la voluntad divina

Proposición 79.* Dice Eymerich: «Aquellos que no aman la abundancia ó escasez de lluvia, la fertilidad ó esterilidad, el calor ó el frío y otras cosas que Dios envía, no aman las obras divinas, sino que son contrarios á la justicia divina». (Del «Liber Contemplationum».)

Y Lull dice: «Se demuestra que nuestra memoria, oh Señor, está obligada á recordar y nuestro entendimiento á entender tus obras, á fin de que nuestra voluntad las ame, ya que Tú las amas. Por consiguiente, los que no aprecian la abundancia ó escasez de lluvia, el demasiado calor ó frío y otras cosas que Tú envías para

usar de tu justicia, no aman tus obras y son contrarias á ella».

No comprendemos, en verdad, qué error encontrar pudo Eymerich en este artículo, aun presentándolo en la forma que él lo hace. Pues, indicándose que aquellos males temporales que en él se refieren, suceden por justicia divina, cierto es que nosotros debemos querer lo que para castigarnos nos envía la divina Providencia; pero Eymerich quiso pintarnos aquí á Lull de voluntad depravada y de tan grande locura que pretendiera sostener que nosotros debemos querer aquellos males y complacernos en ellos en cuanto son males y aflicciones de los hombres, y, para complemento de su furor, que esta depravación de la voluntad pertenecía al amor que debemos tener á Dios y al prójimo.

Mas cuán siniestra sea esta acusación, puede verse por el texto del *Liber Contemplationum*, cap. 279, en donde Lull, después de preguntar de qué manera está el hombre obligado á amar todas las cosas que Dios ama, manifiesta que, por el amor con que debemos amar á Dios, estamos obligados á amar todo lo que Dios ama, pues de lo contrario no sería nuestro amor lo debidamente perfecto, y así escribe (núm. 1): «Por aquello de que creaste, oh Señor, al hombre para que te amara, se significa que el hombre viene obligado á amar todo lo que Tú amas.» Y entre otras cosas que Dios ama, y que nosotros por esto mismo debemos amar también, pone (núm. 3) las obras de Dios que e expresan en el texto.

Por otra parte, esta doctrina de Lull, como todas, es la misma que la de nuestros Santos Padres. (1)

FRANCISCO VILLARONGA Y FERRER.

(Continuará).

RECLAMACIONES DE LES FILLES DEN SANYO DE MALLORQUES

CONTRA LA CONFISCACIÓ DE BENS IMPOSADA A SON PARE
PER FEEL SEGUIDOR DE JAUME III

(CONTINUACIÓ)

Quarto kalendas madii anno Domini CCC.º
xl.º quinto.

Petrus Falgueres, oriundus de Ostalricho, diocesis Gerundensis, a xx.º duobus annis citra comorans in insula Majoricarum ut dixit, testis

(1) Véanse San León Papa (Serm. 1 de jejun. deci. mens.), San Juan Crisóstomo (Homil. 26 in Génes.), San Buenaventura (Dist. 48, art. 2, cuest. 2).

juratus et interrogatus super viij.º capitulo, super quo tantum productus fuit in testem per dictum curatorem, et dixit contenta in ipso capitulo esse vera quo ad bona sedencia siue inmobilia ut pote alquarea de Montuerio et alquarea de Plano [de Catino] et hospicium situm in Almudayna intus ciuitatem Maioricarum. Interrogatus quomodo scit que deponit, dixit quod eo quia a xx.º annis citra iste testis scit dictas alquareas et hospicium et nouit illa de ualore, et est isti testi notum sexdecim anni uel inde circa efluxerunt cum iste testis moraretur cum Azberto de Matis quondam et Ferrarius de Rosilione ageret in humanis; et etiam dicto tempore quo citra ut dictum est viginti anni efluxerunt uel inde circa dicte possessiones scilicet alquaree, vinee et hospicium preualebant quam nunc valent. Interrogatus qua est causa, et dixit quod uinee et possessiones agricole pro tempore preterito et propter pluuiam seu diluuium labantur, et [cum?] male pensate deponit quam ad posse dicti nobilis deueniunt fuerint, diminute sunt in ualore et diminuuntur. Et etiam dicte alquaree vinee et hospicium et alie possessiones non valent nunc tantum ut est dictum quantum ualebant tunc tempore, et hoc propter patrie statum, qui deterioratus est in multum, et omnes possessiones in insula Majoricarum constitute illa de causa quamplurimum minus ualent ut iste credit et ita uidetur et ita est fama et uox in Majoricis inter plures. Item dixit quod alquarea de Montueri fuit per dictum Sancium stabilita, qui inde intratam magnam recepit et habuit, propter quod non est ualor pertinens ipsi Sancio seu aliis pro illo seu pro domina vxore sua quondam, tantus quantus erat primitus ante ipsum stabilimentum et receptionem intrate. Interrogatus que bona tempore matrimonii contracti inter dictum nobilem et dominam Sauram quondam erant in bonis traditis sub certa extimatione ipsi nobili Sancio, dixit se nescire, set credit quod in sponsalicio inde facto, si aliquod factum fuit, continetur ueritas ipsius interrogationis. Interrogatus de tempore contracti matrimonii, dixit se nescire. Interrogatus uero generaliter si est instructus, doctus, rogatus, uel subornatus, nec si deponit aliquid in predictis amore, timore, fauore, hodio, pretio uel precibus, dixit quod non. Interrogatus si est de parentela ipsarum heredum, dixit quod non. Interrogatus quam partem malet in predictis obtinere, dixit quod pocius jus habentem. Interrogatus ubi et in quo

loco moratur, dixit quod tenuit et tenet a tribus annis citra uel inde circa et regit possessiones predictas scilicet tempore preterito pro dicto nobili et nunc pro dictis venerabilibus Procuratoribus regiis.

ijj.º kalendas madii anno Domini supradicto.

Michael Galuis, oriundus de Caranyena, regni Aragonie, a xx.^{ti} annis ut asseruit commorans in ciuitate Majoricarum, testis juratus et interrogatus super viij.º capitulo, super quo tantum fuit in testem productus pro parte producentis, dixit super ipso quod sequitur tantum scire et uerum fore, uidelicet quod bona immobilia ut pote alquarie, vinee, hospicium et possessiones per dominam Sauram in capitulo contentam aducte nobili Sancio in capitulo contento, minus ualent quam non ualebant xiiij. anni uel inde circa efluxerunt quando fuit inter dictam dominam Sauram et dictum nobilem Sancium celebratum matrimonium. Interrogatus quomodo scit que deponit esse uerum, dixit quod eo quia iste testis tempore quo uiuebat Ferrarius Rosilionis pater dicte domine Saure fuit socius ejusdem Ferrarii in pecudibus et sciebat et noscebat sua bona sedencia et immobilia et ualorem eorum bonorum, et nunc uidet, ut quisque intuens uidere et noscere potest, ualorem illorum bonorum immobilium, qui ualor non ascendit ad illam summam quam ascendebat tempore contracti matrimonii antedicti, ymmo et multum difert. Interrogatus que est causa, dixit quod uinee et possessiones agricole propter tempus preteritum et quia male pensantur et propter pluuiam seu diluuia labantur et diminuuntur in ualore et diminute sunt quamplurimum; et etiam tam dicte uinee alquerie et possessiones quam hospicium non ualent tantum nunc ut est dictum quantum ualebant tunc temporis, et hoc propter statum patrie Majoricarum, qui non est ita bonus prout tunc temporis ymmo multum et quamplurimum difert, et omnes possessiones in insula Majoricarum constitute illa de causa quamplurimum minus ualent. Item dixit dicto preuio juramento prout Francischus Omberti testis superius productus, quod alqueriam de Muntuerio dictus nobilis stabiliuit et inde intratam habuit et recepit propter quod non est ualor pertinens ipsi nobili seu aliis pro illo, uel dicta domina Saura seu aliis pro eadem, si tamen emphiteota erat prior in jure, quod non credit iste testis, tantus quantus erat ante dictam stabilitionem, propter

receptionem per ipsum nobilem intrate. Generaliter uero interrogatus si est instructus doctus rogatus uel subornatus nec si deponit aliquid in predictis amore, timore, favore, hodio, precio uel precibus, dixit quod non. Interrogatus si est de parentela ipsarum heredum, dixit quod non. Interrogatus quem partem mallet in predictis obtinere, dixit quod dictas heredes dum tamen ita sit jus earum, alias non. Interrogatus que bona erant in predictis bonis traditis sub certa extimatione ipsi nobili Sancio tempore contracti matrimonii inter dictum nobilem et dictam dominam Sauram, dixit quod de bonis immobilibus due alcharee, unum hospicium et quadam vinea juxta caminum de Puigpunyent, prout omnia continentur in sponsalicio instrumento inter dictam dominam Sauram et dictum nobilem Sancium facto; de bonis uero mobilibus alias exprimere nesciret.

.....

 Dicit P. Masdela curator dictarum Sclarmunde et Constantie, quod per ipsum fuit nominata in testem infra tempus legitimum domina Gombalda, qua intra dictum tempus jurauit, set propter infirmitatem quam patitur non potuit deponere seu facere testimonium in predictis, quare cum nunc reconualuerit, petit dictus curator ipsius domine Gombalde testimonium recipi antequam ad alia procedatur.

Die iouis intitulata xiiij. kalendas junii anno predicto dicta domina Gombalda superius nominata deposuit que sequuntur.

Domina Francischa vxor Gombaldi de Cumbis, testis jurata et interrogata super iij.º iiij.º v.º vj.º et viij.º capitulis, super quibus producta fuit in testem per dictum Petrum Masdela quo supra nomine. Et primo fuit interrogata super iij.º capitulo et contentis in illo et dixit super ipso nichil aliud scire nisi solum quod audiuit dici ab aliquibus de quorum nominibus ad plenum non recordatur, quod dum nobilis Sancius esset cum dicta domina Saura vxore sua in curia, uidelicet incliti Jacobi tunc regnantis, indigebat pecunia, et ipsa testis compatiendo de ipsis et etiam de indigentia ipsorum, misit dicte domine Saure quinquaginta barchinonenses argenteos uidelicet pro socularibus, eo quia ut dicebatur tunc non poterant habere quitationem a curia dicti olim Regis. Et dixit quod postquam ipsa testis infirmatur audiuit dici ab aliquibus dominabus que ad visitandum uenerant ipsam testem, quod jam dictus nobilis recepit illud

augmentum in Rosilione. Interrogata a quibus personis dictum augmentum recepit, dixit se nescire. Interrogata de quantitate, dixit se nescire, nec etiam de contentis in dicto capitulo nisi ut predixit.

Super iij. capitulo interrogata dixit fore uerum quod ipsa testis uidit quandam cupam pulcherrimam quam domina Regina misit ipse domine Saure altera die post celebrationem matrimonii, quam quidem cupam Bremundus de Serrabou socius dicti nobilis Sancii posuit in manibus istius testis ut illa reseruaret siue poneret in bono loco, quam ipsa testis recepit et illam possuit intus quandam cameram hospicii dicti nobilis, in qua quidam camera positi erant aliqui cifi argenti, de quorum numero non recordatur. Interrogata si dicta cupa erat deaurata et smaltada, dixit quod sic, intus et desuper erat deaurata et cum aliquibus smalts ut sibi uidetur. Interrogata si in dictis esmalts erant aliqua signa, dixit se non recordari. Interrogata si dicta cupa erat alta cum pede, dixit quod sic, uidelicet ad modum cifi. Interrogata de forma pedis utrum rotundum esset uel quadratum, dixit se non recordari. Interrogata de pondere et etiam de ualore, dixit se nescire. Interrogata de scifis et de aliis in dicto capitulo contentis, que sibi fuerunt lecta particulariter et distincte prout in ipso capitulo seriatim posita et ordinata sunt, dixit se ad plenum non recordari.

Super v.º capitulo interrogata dixit fore uerum quod ipsa domina Saura remansit heres Ferrarii de Rosilione patris sui quondam, et quod omnia illa que in domo dicti patris erant remanserunt in posse domine Cabrida, quas quidem res seu bona ipsa domina Cabrida dedit ipsi domine Saure post celebrationem matrimonii inter dictam dominam Sauram et dictum nobilem. Interrogata de anullis et primo de numero illorum et etiam de lapidibus in illis possitis uidelicet de natura illorum et etiam de ualore, dixit se nescire aliquid de illis. Interrogata de superlectilibus in eodem capitulo contentis, dixit se ad plenum non recordari set tamen ut sibi uidetur erant aliqui matalafs et uanoues et coçeres et etiam linteamina et aliqui apparatus camere. Interrogata de numero illorum et illarum, dixit se non recordari. Interrogata quales erant, dixit illum idem. Interrogata de ualore predictorum, dixit se nescire. Interrogata de aparatibus domus, dixit se firmiter non recordari set ut sibi uidetur erant alique

olle cupree etiamque calderie. Interrogata de forma, pondere, et ualore illarum, dixit se nescire, nec etiam de contentis in ipso capitulo nisi ut predixit. Interrogata si illa que in dicto capitulo continentur fuerunt sibi tradita extimata, uidelicet si dictus nobilis illa recepit in partem dotis dicte domine Saure, dixit se nescire.

Super vj.º capitulo interrogata dixit super illo nichil aliud scire nisi solum quod audiuit dici quod domina Cabrida dedit ipsi domine Saure post celebrationem matrimonii quamplurima iocalia et apparatus domus. Interrogata que iocalia essent illa, dixit non bene recordari, tamen dixit quod ista testis uidit dictam dominam Sauram deferentem in eius manibus aliquos anulos pulcherrimos, dicentemque: *aquestz anels ma donats madona auia*. Interrogata de numero illorum, dixit se non recordari. Interrogata de lapidibus illorum, dixit se ignorare nomina illorum nisi solum quod erant pulcherrimi. Interrogata de ualore illorum, dixit se nescire. Interrogata de pluribus et diuersis rebus in capitulo contentis, dixit quod erant qaamplurime res uidelicet alique uanoes, linteamina pulcherrima, interule mulieris operate de sirico, etiam quod erant alique mape tam franceses quam etiam cathalanesques, et plura alia de quibus non recordatur. Interrogata de qualibet dictarum rerum per se particulariter et distincte uidelicet quales essent nec cuius forme uel ualoris, dixit se non recordari. Interrogata de corrigiis in ipso capitulo contentis, dixit fore uerum quod erant corrigia de sirico rubeo cum quodam listó de filo aureo in medio dicte corrigie. Interrogata si erant aliqui platonii siue bales in ipsa corrigia, dixit quod sic, etiam quod deaurati. Interrogata si in dictis platonibus erant esmalts, dixit non recordari, set ut sibi uidetur capita ipsius corrigie erant esmaltats. Interrogata de numero platonorum, dixit se nescire, etiamque de pondere, et de ualore illud idem. Interrogata de marsupiiis in dicto capitulo contentis, dixit fore uerum quod erat quoddam magnum marsupium de uelut uermell cum quodam opere in medio ad modum signi Salomonis; quod quidem opus erat de filo aureo et cum quodam signo in medio de flor de lir. Interrogata de colore flocadure dicti marsupii, dixit quod erat de sirico liuido et cum condulis ex filo aureo. Interrogata de ualore dicti marsupii, dixit se nescire. Interrogata si omnia illa que in dicto capitulo sunt contenta ipsa do-

mina Cabrida tradidit eidem nobili Sancio aut ipsi domine Saure extimata uel inextimata, dixit se nescire.

Super viij.^o capitulo interrogata dixit quod ipsa testis uidit tempore Ferrarii de Rosilione, quondam quod bona illa que ipse Ferrarius possidebat, uidelicet alquereas et etiam uineas erant optime laborata, et ut dicitur hodierna die sunt male laborata, quum ipse ut dixit, ipse Ferrarius uiuebat cum illis honorifice, et postquam fuerunt in pose dicti nobilis fuerunt deteriorata, in tantum uidelicet quod non possunt ita bene rettere fructus seu etiam fructificare. Interrogata quomodo scit ea que deponit esse uera, dixit quod eo quia ista testis erat seu ingrediebatur sepe et sepius domum ipsius nobilis, quoniam ipsa testis tenuit furnum dicti nobilis, et etiam dum erat dicti Ferrarii de Rosilione, quare ipsa uidebat aliqua in parte et etiam audiebat aliqua ab aliquibus ipsorum dominorum. Interrogata a quibus audiuit dici, dixit se non recordari.

Generaliter interrogata si dictum testimonium perhibet hodie, precio, uel precibus, uel amore, timore uel amicitia, uel si est instructa, docta, rogata uel subornata, dixit quod non.

E. K. AGUILÓ.

(Continuará.)

ANALES DE MALLORCA

por D. José Desbrull

1800 á 1833

(CONTINUACIÓN)

Los días 26 y 27 de 7.^{bre} en casi toda la Isla llovió con tanta abundancia que derribó muchas cercas, muchos banquales, y arrancó muchos arboles y mató mucho ganado, pero el de mayor consideracion fue en Alaro y las cercanías de la Ciudad, S.^a Maria, Marratgí, Campos y Porreras; perjudicó mucho los frutos y arrastró con todos los que encontró; el daño es de mucha consideracion, los caminos los á dexado intransitables y muchas tierras en muchos años daran poco fruto; á abierto fosos en caminos y tierras; en la Alcaria del Conte en Soller tan bien á echo grandes perjuicios, y en el término de Pollensa.

A presencia de lo que representó el Brig.^r Marq.^s de Palacios, Coronel de Úsares, sobre mejorar la cria de cavallos en Mallorca inpo-

niendo travas á los cosecheros y crehando Inspector de las Yeguas á los Coroneles de Cavalleria que se hallasen de Guarnicion en Mallorca y de los Informes opuestos á este Proyecto dados por la Ciudad y Sociedad á resuelto por último S. M. que se dexasen á los cosecheros con franca libertad, como lo estaban antes, anudlando las gracias concedidas á los que prefiriesen la cria de cavallos y quedase el asunto en los mismos terminos que siempre havia estado, dexando sin incomodidad á los naturales de esta Isla.

S. M. á declarado que ni los Jefes ni oficiales de Milicias Urbanas, devan ser exentos de Quintas, si que deven entrar en sorteo como todos los demas.

El Real Acuerdo no dio cumplimiento á la orn. del Supremo Concejo que mandó debolver á los Regidores las multas impuestas por la R.^l Aud.^a y que se borrarse y tildase lo que havia mandado poner la Audiencia en el acta Capitul de aquel dia y que se continuase la acta en los terminos que la havian mandado poner los Regidores, y an acordado representar á S. M. por la via reservada; y la Ciudad que lo á sabido á pensado hacer lo mismo.

El Conde de Formiguera vocal de la Junta de Cementerios, pasó oficio á la Ciudad pidiendo el territorio cercado inmediato al Convento de Jesus donde se enterraron los apestados, para formar el nuevo que tiene mandado el Gobierno, espresando haverlo consultado con facultativos y haver declarado que en 150 años que hase el entierro de los apestados no havia peligro en abrirlo de nuevo por quedar consumidos todos los miasmas que pudiesen infectar la atmosfera y por consiguiente podia la Ciudad sin reselo permitir la nueva construccion. La Ciudad contextó que por ningun camino podia aderir á semejante proposicion ya porque constava en su archivo que para mayor seguridad los Jurados de aquellos tiempos, sesada la peste, encima de la tierra pusieron una capa de argamasa de mucho espesor, despues una capa de piedras con el fin de que nunca se hisiese escavacion alguna, que por lo mismo que quedaron los cadaveres apestados tan comprimidos, es mas peligrosa su escavacion, que los facultativos opinavan por un juicio prudente, pero que para el caso de que se trata se deve obrar con la mayor seguridad y no con solo el Juicio prudente; que esta operacion havia de haser una sensacion al Pueblo por los temores con que

miraria semejante operacion y que por lo mismo no podia aderir ni conformarse con semejante proposicion.

El Cap.ⁿ Gen.^l pasó nuevo oficio á la Ciudad con la solicitud del Proto cirurgico de Madrid para que se estableciese en Mall.^a una escuela y Academia de cirujia con la dotacion de 80 mil reales, 20 mil destinados á la Escuela de Madrid y los 60 mil para maestros y demas gastos de la de Mall.^a, cuya cantidad devia sacarse de arbitrios ó de la talla. La Ciudad contestó que tenia representado á S. M. los pocos arbitrios que tenia para dotar el Establecimiento; que era imposible recargarlo á la talla por estarlo considerablemente, y que aqui no comprendian hubiese necesidad de semejante escuela habiendo ya una Academia dotada que havia proporcionado abiles facultativos y tener á mano á la de Barz.^a en donde con menos gasto podian enviar algunos jovenes para su instruccion, y hallarse la mayor parte de las Capitales de España sin este establecimiento.

El Conde de Formiguera pasó otro oficio á la Junta de Sanidad para que entendiese sobre el territorio pedido á la Ciudad para la construccion del Sementerio, y la Junta nombró á los facultativos los D. D. Avinent, Barceló, Roselló, Pasqual, Almodovar y Bover para que lo examinasen y diesen separadamente su dictamen.

Pasó el mismo Conde de Formiguera á nombre de la Junta oficio á todos los Señores de Diezmo para que pagasen la cota que les señala para la construccion del nuevo sementerio, y los Señores ni pagaron, ni le contextaron á su oficio.

Por ultimo á vista de las dificultades del paraje para el nuevo sementerio, se fijó y acordo la Junta se construyese detras del Convento de Jesus en el predio Son Tritlo propio de D. Bartolomé Laudes y enpesó su fabrica el dia 1.^o Diz.^o de este año por medio de los auxilios que prestó para ello el R.^{do} S.^{or} Obispo de esta dioseci.

El Ayuntamiento recibio oficio del S.^{or} Intend.^{te} para que tomase el encargo de haser efectiva la contribucion de criados, y supliese de cuenta del Coman lo que faltase, pero el Ayuntamiento no admitio semejante comision.

En la R.^l orn. de 6 marzo 1806, á solicitud de la R.^l Sociedad y Ayuntamiento, mandó S. M. que todo criador de Yeguas que dedique las suyas á cavallo, gosará los privilegios que

conceden á los de su clase los articulos 3.^o, 4.^o, y 5.^o de la R.^l Sedula de 8 7b.^o 1789 y los cavallos que crien tendran en todas sus ventas la libertad del drecho de inposicion, y la del nuevo impuesto sobre los frutos que no pagan diezmo igualmente en todas sus ventas. Pero habiendo recurrido con nuevas dudas á la Superioridad los mismos Cuerpos, el Cap.ⁿ Gen.^l y Marqués de Palacios, se sirvio resolver S. M. con R.^l orn. de 3 8b.^{te} 1806—Que este asunto quede en el estado que antes tenia, dexando á estos naturales en la libertad en que se hallaban y sin efecto la R.^l orn. de 6 marzo de este año.

Siguen las R.^s orns. sobre la construccion de los Sementerios bajo los Num.^s 3. 4 y 5.

APÉNDICES

No se reproducen los números 1 y 2 porque consisten en los «Semanarios de Mallorca» correspondientes á los dias 23 de junio y 6 de septiembre de 1806, los cuales pueden ser consultados en las colecciones de dicho periódico.

Numero 3.—A el Consejo ha comunicado el Sr. Dn. Miguel Cayetano Soler con fecha de 30 de Setiembre ultimo, una Real orden, en que para poder resolver con la conveniente instruccion, sobre la entrega de lo que corresponda á la Real Hacienda, con los demas partícipes de Diezmos en esa Isla, para la construccion del Cementerio de la Capital, se previene, debe saberse que Cementerios han de construirse en la Isla, el presupuesto del costo de cada uno; y formarse una Junta de los que deben contribuir, esto es un representante de cada clase para que se haga el repartimiento; y la inversion á contento de todos.

En vista de lo que informé al Consejo de su mandato, como Ministro de el encargado de la construccion de Cementerios del Reyno de Mallorca; há acordado, que yo tome las providencias que propuse dirigidas á que tenga su debido cumplimiento la expresada Real orden.

Consiguiente á esto prevengo á V. S. que á la mayor brevedad haga formar una Junta compuesta del Reverendo Obispo como representante de los Diezmos Eclesiasticos, del Cavallero Intendente, por los pertenecientes á S. M. de un Cavallero Principal que disfrute Diezmos Secularizados, (si los huviere en esa Isla); omitiendose esta persona en caso de no haver tales Diezmos, del Decano de la Real

Audiencia como Superintendente de los Caudales Comunes y V. S.

No señalo otra persona para la expresada Junta porque en los ultimos oficios de V. S. y sus contestaciones con el C. vallero Intendente, cuyas copias tengo á la vista solo se contava en esa Isla, con los fondos de Caudales Comunes y Diezmos, pero si tuviere otros podria añadirse un representante por ellos, bien entendido que si fuese el de las fabricas de las Iglesias, basta la asistencia del Sr. Obispo por la naturaleza de tal fondo. Formada la Junta se designaran en ella las Villas ó Pueblos de esa Isla, en que deban construirse Cementerios.

Hecha la asignacion, dispondrá V. S. que los Bayles ó Justicias de los tales Pueblos le remitan las diligencias que hayan practicado, y no habiendo hecho algunas, ó estando informales ó diminutas las executadas, procederá desde luego en la conformidad que le autorizé por mi oficio de 25 de Agosto de 1804, reducido á que abocara asi el asunto, y aprovechando la buena disposicion del Reverendo Obispo, procediera con su acuerdo á establecer el Cementerio.

De cada Pueblo de los de esa Isla donde se asigne y acuerde en la Junta, que debe haber Cementerio; formará V. S. un expediente separado en que conste el señalamiento del terreno, levantamiento de Plan, de la Obra y calculo del coste.

Instruidos así todos los Expedientes, los pasará V. S. á la Junta, y asistiendo á ella como uno de sus Vocales, se acordará en cada uno la Cantidad que corresponde pagar los respectivos fondos que representan los Vocales, á quienes pasará V. S. copias autorizadas de esta mi Providencia dictada en conformidad de la Real orden y Decreto del Consejo.

Concluidos todos los Expedientes los remitirá V. S. con cubierta á mi, y otra exterior á Dn. Manuel Antonio Santisteban Secretario de Camara y gobierno del Consejo por la Corona de Aragon, para que obtenida la Real resolucion indicada al principio pueda verificarse el utilissimo establecimiento de Cementerios en esa Isla.

Me prometo del Zelo de V. S. por el Real Servicio y bien de la humanidad que empleará su actividad en este asunto, que requiere la mayor presteza, y que se servirá darme aviso del recibo de esta por mano del propio Escrivano de Camara y Gobierno—Dios gñe á V. S. muchos años. Madrid y Octubre 23 de 1805.—

Antonio Alvarez de Contreras—Sr. Corregidor de Palma en Mallorca.—Es copia—Jaudenes.—Rubricado.

Numero 4.—A Consulta del Consejo Real de 17 de Junio ultimo en el importante asunto de la Construcción de Cementerios en esa Isla, respecto se hallan ya designados los quarenta que se han de construir, y allanados los Vocales de la Junta a la satisfaccion del coste, con arreglo á la Real orden de 30 de Setiembre del año proximo pasado, se ha dignado el Rey mandar que V. S. disponga se entregue lo correspondiente á la Real Hacienda como participe en los Diezmos de esa Isla, en los ochocientos setenta y siete mil veinte y cinco rs. de vn., á cuya suma asciende el valor de las tierras, y el coste de la fabricacion de los indicados quarenta Cementerios; Pero es la voluntad de S. M. que el dinero se deposite en la Tesoreria de Ejército, á suelta de V. S., que la direccion de las Obras, compras de terrenos, materiales y demas peculiar á la construccion de todos los Cementerios corra baxo la inspeccion del Arquitecto Dn. Jacinto Cocchi, con sujecion á la Junta erigida sobre el particular por la referida Real orden de 30 de Setiembre de 1805, y la dotacion de cuatro duros diarios para su manutencion, la de un Criado, salario de este, alquiler y alimento de una Cavalleria para recorrer, como debe, constantemente todas las Obras, debiendo ser tambien de su cuenta, cualesquier otros gastos y empleados que se necesiten en su lugar y que se le abone un dos por ciento de las cantidades que por su economia se ahorren del coste presupuesto. Lo comunico á V. S. todo, de orden de S. M. para su cumplimiento en lo que en particular le incumbe, y en lo demas para que en union de la Junta, en lo que lo hará V. S. presente, concorra con esta igualmente á que tenga efecto la Determinacion de S. M.—Dios guarde á V. S. muchos años. Madrid 23 de Julio de 1806—Soler—Sr. Intendente de Mallorca.—Es copia—Jaudenes.—Rubricado.

Numero 5.—Por Real Orden de 23 de Octubre de 1805 mandó S. M. se formase, en esta Isla una Real Junta para la construcción de los Cimenterios y que el coste de todos ellos lo han de pagar, un tercio los Caudales Comunes, y los otros dos, los Perceptores de Diezmos así Reales como Ecclesiásticos y Seculares; y habiendo resuelto dicha Junta (que se compone de los

Sres. Intendentes, Obispo, Presidente de Caudales Comunes, Theniente de Corregidor y Conde de Formiguera en la que celebraron el día 18 de los corrientes) empezar el de esta Ciudad el día 1.º de Diz. bre y necesitando para ello de algunos Caudales; espera la Junta que por ahora depositará V. dentro de 6 días, por el primer plazo, la cantidad de 20 libras en la Real Thesorería á suelta del Cavallero Intendente, á cuyo fin como Comisionado especial por dicha Junta lo comunico á V. para su puntual cumplimiento en la parte que le toca. Dios guarde á V. muchos años. Palma y Noviembre 29 de 1806.—El Conde de S.ª Maria de Formiguera.—S.º D.ª Felíz Bastons apoderado del Arcediano de Barcelona.

AÑO 1807

Haviendose suscitado la duda de si el Ayuntamiento devia mandar suspender las diversiones publicas del Theatro en los casos de rogativa que no quiso el Real Acuerdo que se suspendiesen con este motivo y se acudió al Supremo Concejo, á decidido este que el Ayuntamiento no tiene en los theatros mas mando que el economico pero que la suspencion de las diversiones toca unicamente al Real Acuerdo.

Vino sobrecarta para que la Real Audiencia devolviese las multas á los Regidores y se repudiese la acta como se le avia mandado pero la R.ª Audiencia no quiso obedecer y acordo representar de nuevo.

El Capitan General recibió expresos duplicados el dia 7 de febrero con la noticia de que los Ingleses entravan en estos mares con tropa de desembarco y se creía que su objeto era sorprender á una de nuestras Islas, pero particularmente la de Menorca, á quien tambien se le avia avisado: El Cap.ª Gen.ª envió un escuadron de Usares y alguna Artilleria volante á la Puebla á las orñs. del Brigadier Marq.ª de Palacios y tomó varias providencias.

Tambien confirió el mando del tercio de las compañías Urbanas de las Villas de la Puebla, Pollensa, Selva, Inca, S.ª Margarita, Campanet y Muro al espresado Marq.ª de Palacios, el que dispuso la instruccion de estas tropas con la mayor incomodidad de estos naturales, y con perjuicio de sus intereses.

El Fiscal del Concejo Supremo de Castilla en su esposicion en el asunto del Ayuntamiento de Mall.ª contra su Corregidor el Brigadier D. Juan de Villalonga, desprecia las acusaciones del Ayuntamiento, y califica de justas y selosas las provi-

dencias del Corregidor: el Consejo en su consulta al Rey no solo se conforma con la esposicion fiscal, sino que añade que el Ayuntamiento á obrado siempre caprichosamente, sin leyes, sin orn., sin Archivo, y sin mas regla que una predominacion y prepotencia tolerada y consentida, y que de estos abusos an nacido las discordias con el Corregidor porque intentava destruir estos abusos y propone como unico medio el que la Audiencia de Mallorca forme las ordenansas para el Gobierno sucesivo del Ayuntamiento y S. M. se conforme con el dictamen del Concejo.

El Cabildo Ecc.º pasó un recado poco atento al Ayuntamiento previniendole aver resuelto el que no entre en la Catedral la Proseccion del Jueves S.º para evitar el desorden que se avia introducido: pero despues habiendo mediado sugetos de Jerarquia se nombraron diputados de ambos Cuerpos y se acordo el que pasase por la Cated.ª antes del lavatorio y se consiguio por este medio el buen orn. y arreglo.

Con motivo de haver S. M. elevado á la dignidad de Almirante de España y Indias con el tratamiento de *Altesa Serenísima al Principe de la Paz*: acordo el Ayuntamiento dar gracias al altísimo, y el dia 8 de Marzo cantó en la Igl.ª Cated.ª nro. III.º S.ª Obispo misa de Pontifical y luego siguió un Tedeum General con asistencia de todas las comunidades Párroquiales y regulares y de todos los Gremios: á cuya solemne funcion asistio la Ciudad presidida de su Cap.ª Gen.ª y acompañado del S.ª Regente: despues pasó el Ayun.º y con el Cap.ª Gen.ª y Regente sirvieron una comida á los Pobres de la S.ª Casa del Ospital: por la noche hubo iluminacion y orquesta de musica en las Casas Consistoriales, cuyos costes de todas estas funciones, los an pagado de propio los Srs. que componen este Ayuntamiento.

El R.ª Consulado acordo dar igual manifestacion y acordo celebrar igual funcion en la Igl.ª de las Relligiosas de S.ª Magd.ª el dia 15 de Marzo: ofició de Pontifical el Em.º S.ª D. Ant.º Despuig Card.ª de la S.ª Igl.ª y entono el Tedeum despues de la misa: asistio el Consulado precedido del Cap.ª Gen.ª y demas particulares de la Guarnicion y Noblesa convidados á este fin: á mas de esta publica demostracion, dieron 60 ₧ á la casa de Misericordia para dar una comida á los Pobres de aquella casa y dotaron en 20 ₧ á quatro donsellas de la casa á razon de 25 ₧ cada una, prefiriendo las hijas de los Matriculados que huviese.

El S.ª Regente en calidad de Juez de Alsadas

se dio por ofendido porque precidio el Cap.ⁿ Gen.^l el Consulado pretendiendo le correspondía a él por su oficio.

S. M. mando formar una Junta que entendiese en la formación de los simenterios de todos los Pueblos de esta Isla y su cap.^l, compuesta del S.^{or} Obispo, Intend.^{te}, del Corregidor, del Ohidor decano de la R.^l Aud.^a y de un Cavallero que representase el cuerpo de los Señores Propietarios de Diezmos, que nombró el Corregidor por sí y eligió al Conde de S.^a Maria de Formiguera: este ofició con todos los magnantes imponiéndoles la contribucion que le parecia devian pagar, pero ni pagaron ni le contextaron: despues en el mes de Abril, el Intend.^{te} les pasó otro oficio pidiéndoles el importe de los diezmos del año 1806 y le dieron la noticia contextándole al oficio; y cuyos oficios se continuan en estos anales.

(Continuará).

JAIME L. GARAU.

PUBLICACIONES REBUDES

Fa alguns mesos comensá a veurer la lum a Barcelona l'interessantíssima y brillant publicació semanal *Revista Catalana*. A sa nombrosa llista de redactors y col·laboradors figuren il·lustres personalitats y eximis escritors.

De bon cor establim el canvi y desitjam a n-el nou confrare llarga vida y tota casta de prosperitats.

ARCHIVUM FRANCISCANUM HISTORICUM. Brozzi-Quaracchi (Italia). An. II. Fasc. IV.—I. *Discussiones*: Quo anno et die B. Marcus Fantutius de Bononia obierit, P. Benvenutus *Bughetti*, O. F. M.—Los Franciscanos en el Extremo Oriente (continuación), P. Lorenzo *Pérez*, O. F. M.—II. *Documenta*: Documenta hucusque inedita saeculi XIII pro historia almae Fr. Min. Provinciae Mediolanensis (seu Lombardiae), P. Paulus *Sevesi*, O. F. M.—Constitutiones Generales Ordinis Fratrum Minorum a Capitulo Perpiniani anno 1331 celebrato editae (finis), P. Saturninus *Mencherini*, O. F. M.—Documents sur la Réforme de Ste. Colette en France (suite), P. Ubald d'*Alençon*, O. M. Cap.—Speculum Imperfectionis Fratrum Minorum compactum per P. F. Iohannem Brugman, O. F. M., P. Hieronymus *Goyens*, O. F. M.—Compendium Chronicarum Fratrum Minorum scriptum a Patre Mariano de Florentia (continuatio), *Directio Periodici*.—III. *Codicographia*: Descriptio Codicum Franciscanorum, qui in Bibliotheca D.D. Matth. Campori Marchionis Mutinensis extant, P. Seraphinus *Gaddoni*, O. F. M.—IV. *Bibliographia*.—V. *Commentaria ex Periodicis*.—VI. *Miscellanea*.—VII. *Chronica*.—VIII. *Syllabus operum recensitorum*.—*Libri recentior ad nos missi*.

GAZETTE DES BEAUX-ARTS. Paris. 1909. Desembre.—Prosper *Dorbec*. Louis Tocqué.

Pierre *Goujon*. Corot peintre de figures. Léonce *Bénédite*. Peintres-graveurs et Peintres-lithographes (2^e et dernier article). Charles *Kæchlin*. Chronique musicale. Académie Nationale de musique: «L'Or du Rhin» de Richard Wagner. Henry *Martin*. Bibliographie: Les «Antiquités judaïques» et Jean Foucquet (P. Durrieu). C. de *Mandach*. L'Iconographie de C. de Haller (A. von Wooge). Auguste *Marguillier*. Bibliographie des ouvrages publiés en France et à l'Etranger sur les Beaux-Arts et la Curiosité pendant le deuxième semestre de l'année 1909.

BOLETÍN DE LA REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA. Madrid. 1909. Noviembre.—*Informes*: A. *Rodríguez Villa*. Un ceculario del Rey Católico (1508-1509) (conclusión). Juan *Pérez de Guzmán*. El Coronel D. José Ibáñez Marín como historiador militar. Julián *Ribera*. Lápidas árabes é históricas de los Castillos de Tarifa y Baños de la Encina. Fidel *Fita*. San Dúnala, prócer y mártir mozárabe del siglo x.—*Varietades*: Juan *Pérez de Guzmán*. Nuevas noticias sobre el sepulcro del Capitán D. Antonio Costa, de la expedición del marqués de la Romana, en Dinamarca. Fidel *Fita*. Epigraffa visigótica y romana de Barcelona, Mérida, Morente y Bujalance.—*Noticias*.

BUTLLETÍ DEL CENTRE EXCURSIONISTA DE CATALUNYA. Barcelona. 1909. Juliol.—Lluís *Llagostera*. Ascensió al Breithorn de Zermatt. Josep *Gudiol*, Pbre. Iconografia de la portalada de Ripoll (acabament). Federació de Societats Pireneïstes. Congrès de Tolosa. Revista de Revistes. Crònica del Centre. Secció Meteorològica.—*Gravats*: Zermatt, El Mont-Cervin, El Mont-Rosa, La Dent Blanca, El Petit Mont-Cervin y Coll de Sant Theodul. Els corresponents a l'article «Iconografia de la portalada de Ripoll».

REVISTA CATALANA. Barcelona. N.º de 16 de Desembre de 1909.—Joseph M.^a *Baranera*, Pbre. Els literats y el poble (acabament). Els tres germans que fan fortuna, del recull de rondalles catalanes fet per R. Miquel y Planas. L'heròich conflicte de Leonardo de Vinci, trad. de Pere Prat Gaballí. Francesch *Sitjà*. Per la sociabilitat del artista. Guerau de *Llost*. Poesía. M. *Crehuet Pargas*. L'home qui troba la felicitat. Kal·linos, traducció del grech per Pere Bosch Gimpera. Jules *Renard*. Una familia d'arbres. Les exposicions. Jaume *Pahissa*. De Música. Epílech.

REVISTA DE EXTREMADURA. Cáceres. 1909. Noviembre.—Daniel *Berjano*. Ensayo de un vocabulario del dialecto de la Sierra de Gata. Emilio *F. Corujedo*. Ritmos poéticos. † César *Lombroso*. El Proceso Steinhel y la mujer criminal. Víctor J. *Berjano*. Las nuevas tendencias sociales del Derecho. *El Bachiller de Trevejo*. Cómo vivían nuestros antepasados. Lorenzo *López Cruz*. En obsequio de la verdad. Antonio de *Solis*. A la brevedad de la vida (soneto). B. Notas bibliográficas. De varias Revistas.